



For Customers with a Hokkaido Rail Pass
 持有北海道鐵路周遊券的旅客
 持有北海道铁路周游券的顾客
 홋카이도 레일 패스를 가지고 계신 고객님께
 北海道レールパスをお持ちのお客様

If you present your Hokkaido Rail Pass at the Tourism Information Centers at Sapporo Station, Noboribetsu Station and Hakodate Station, you can receive Hokkaido Dramatic Road Coupons.

只要在札幌車站、登別車站、函館車站的遊客服務中心出示北海道鐵路周遊券，您即可獲得北海道夢幻之路優惠券。

向札幌站、登別站、函館站的觀光問訊處出示北海道鐵路周游券後，即可領取北海道夢幻之路優惠券。

홋카이도 레일 패스를 삿포르 역·노보리베쓰 역·하코다테 역의 관광안내소에서 제시하면 홋카이도 드라마틱 로드 쿠폰을 받을 수 있습니다.



北海道レールパスを札幌駅・登別駅・函館駅の観光案内所にて提示すると、北海道ドラマティックロードクーポンがもらえます!

Applicable Ticket: Hokkaido Rail Pass (3-day, 5-day or 7-day passes and flexible 4-day passes)

Period: Until March 31st, 2019

Distribution Locations: Tourism Information Centers at Sapporo Station, Noboribetsu Station and Hakodate Station

Distribution Contents: Hokkaido Dramatic Road Coupons (Coupons usable at tourism facilities and restaurants in Sapporo, Noboribetsu and Hakodate)

適用票種: 北海道鐵路周遊券 (3日券、5日券、7日券 / 任選4日暢遊券)

活動期間: 至2019年3月31日止

分發地點: 札幌車站、登別車站、函館車站的遊客服務中心

分發物品: 北海道夢幻之路優惠券 (可使用於札幌、登別、函館的旅遊設施以及餐飲店的優惠券)

適用車票: 北海道鐵路周游券 (3、5、7天用、任選4日暢游券)

期間: 截至2019年3月31日

發放地點: 札幌站、登別站、函館站的觀光問訊處

發放內容: 北海道夢幻之路優惠券 (札幌、登別、函館的觀光設施、餐飲店可使用的優惠券)

대상 티켓: 홋카이도 레일 패스 (3·5·7일간용, 플렉시블 4일용)

기간: 2019년 3월 31일까지

배포 장소: 삿포르 역, 노보리베쓰 역, 하코다테 역의 관광안내소

배포 내용: 홋카이도 드라마틱 로드 쿠폰 (삿포르·노보리베쓰·하코다테의 관광시설, 음식점에서 사용할 수 있는 쿠폰)

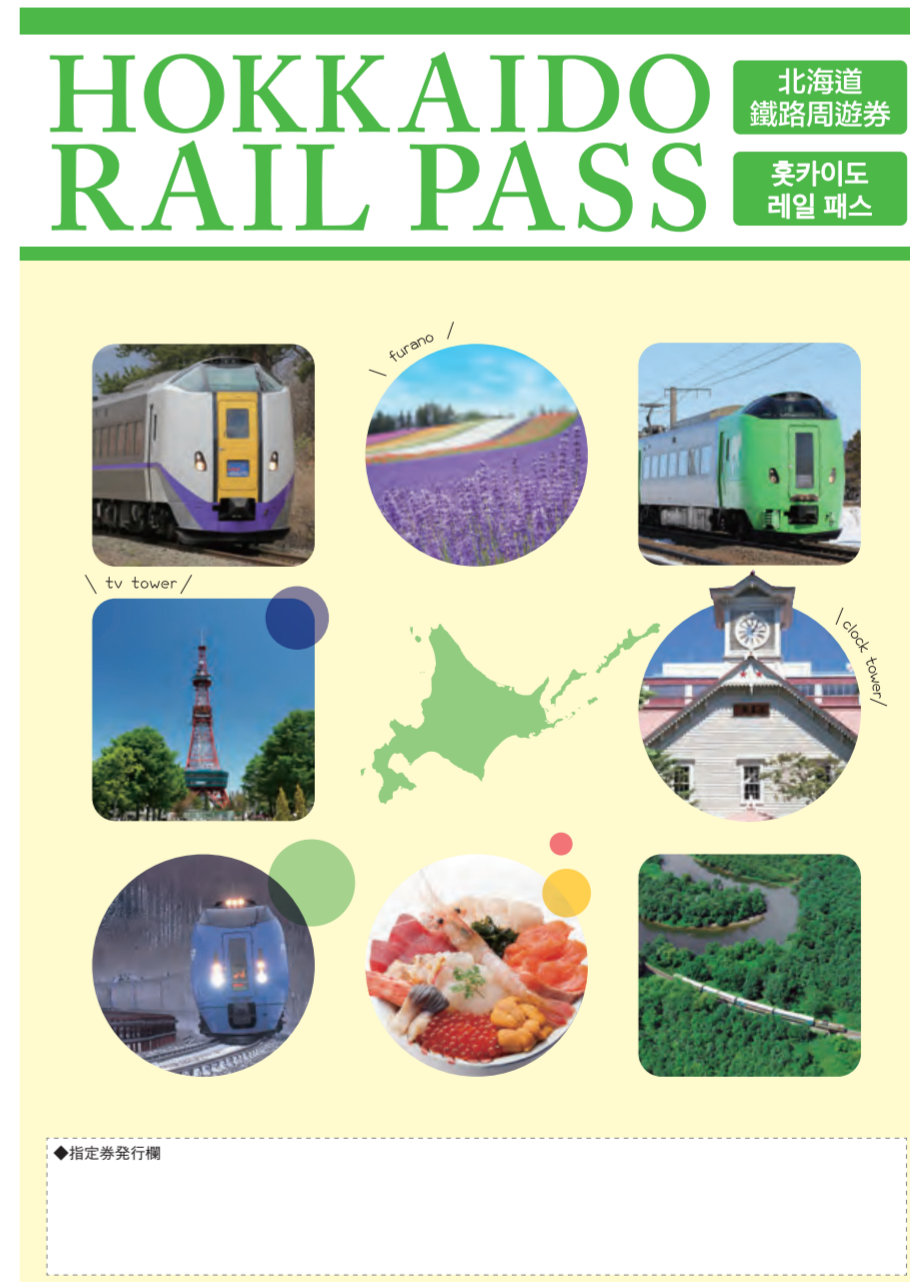
対象のきっぷ: 北海道レールパス (3・5・7日間用、フレキシブル4日用)

期間: 2019年3月31日まで

配布箇所: 札幌駅・登別駅・函館駅の観光案内所

配布内容: 北海道ドラマティックロードクーポン

(札幌・登別・函館の観光施設、飲食店で使えるクーポン券)



***For details, please inquire at the Tourism Information Center. JR Hokkaido Counters are unable to respond to inquiries.**

※詳情請向遊客服務中心查詢。JR 北海道的窗口人員無法提供相關服務

* 具体内容請向觀光問訊處諮詢。JR 北海道的窗口無法提供相關服務。

※상세 내용은 관광안내소로 문의 바랍니다. JR 홋카이도 창구에서는 대응하지 않습니다.

※詳細につきましては観光案内所へお問い合わせください。JR 北海道の窓口では対応できません。